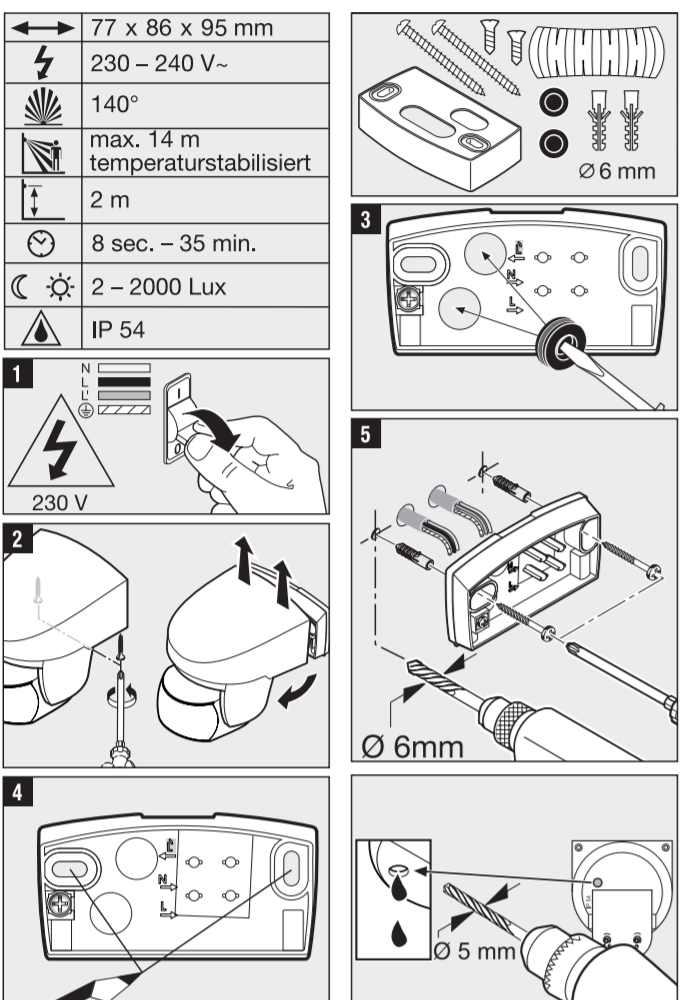




IS 140-2

DE GB CZ SK PL RO SI HR EE LT LV RU BG CN



110077130 07/2020_A

SK SLOVENSKY

Princíp: Pohyb zapína svetlo, spústa alarm a mnoho iného. Pre vašu pohodu, pre vašu bezpečnosť. Zabudovaný pyrotechnický infračervený detektor sníma neviditeľné tepelné žiarenie pohyblivých sa telies (ľudi, zvierat atď.), ľahko zamerané tepelné žiarenie na prístroj, ktorý zabezpečí prístup späť. Čo predtým, ako napr. máry alebo sklenené tabule, sa tepelné žiarenie nezaznamenáva a nedochádza teda ani k spúšťaniu.

Bezpečnostné pokyny

- Pri montáži musí byť pripojené elektrické vedenie bez napätia. Preto je potrebné najprv vypnúť elektrický prúd.
- Prí inštalácii prístroja dajte pozor na bezpečnosť. Prí pripojení k prívodu na omietku.
- Používajte len inštalácie elektrických zariadení a podmienkami ich prípojenia.
- Nesnažte sa prístroj rozmontovať sami. Opravy môže vykonávať len autorizovaný servis.

Pokyny pre inštaláciu 1 - 8
 1 = ľahký vodič (závislá časť alebo hreď) 7 = Prípojka s prívodom po omietku
 2 = prípojka s prívodom na omietku 8 = Prípojka s prívodom na omietku
 PE = prípadný ochranný vodič (zeleno-žltý)
 Pozor: Ochranný vodič môže byť v prípade potreby zapojený do skúšky. Na prívodnom vedení je samostatne možný nárast elektrického napätia. Zmena vodičov môže viesť k poškodeniu prístroja. Dobaže na to, že elektrický vodič musí byť istým spôsobom v hĺbnotu 10 A. Optimálna montážna výška: 2 m pri nastavenej montáži.

Funkcia

Nastavenie smerovania (nastavenie výroby: predvidka pri demont. svetla 2000 lux):
 Regulu nastavený prah citlivosti senzora 2 – 2000 lux.
 Regulu nastavte prah citlivosti senzora 2 – 2000 lux.
 Regulu nastavte prah citlivosti senzora 2 – 2000 lux.
 Regulu nastavte prah citlivosti senzora 2 – 2000 lux.
 Regulu nastavte prah citlivosti senzora 2 – 2000 lux.

Nastavenie času

Regulu nastavte na 2 – 14 min. (obdobie nočného senzora 0 90°).
 Regulu nastavte na 2 – 14 min. (obdobie nočného senzora 0 90°).
 Regulu nastavte na 2 – 14 min. (obdobie nočného senzora 0 90°).

Nastavenie oblasti snímania (pomocou otočiacich mechanizmov)

1 = Dosaň 2 – 14 m, otáčanie bloku senzora o 90°.
 2 = Dosaň 2 – 14 m, otáčanie bloku senzora o 90°.
 2 = Dosaň 2 – 14 m, otáčanie bloku senzora o 90°.

Nastavenie oblasti snímania (pomocou otočiacich mechanizmov)

1 = Dosaň 2 – 14 m, otáčanie bloku senzora o 90°.
 2 = Dosaň 2 – 14 m, otáčanie bloku senzora o 90°.
 2 = Dosaň 2 – 14 m, otáčanie bloku senzora o 90°.

Nastavenie oblasti snímania (pomocou otočiacich mechanizmov)

1 = Dosaň 2 – 14 m, otáčanie bloku senzora o 90°.
 2 = Dosaň 2 – 14 m, otáčanie bloku senzora o 90°.
 2 = Dosaň 2 – 14 m, otáčanie bloku senzora o 90°.

Nastavenie oblasti snímania (pomocou otočiacich mechanizmov)

1 = Dosaň 2 – 14 m, otáčanie bloku senzora o 90°.
 2 = Dosaň 2 – 14 m, otáčanie bloku senzora o 90°.
 2 = Dosaň 2 – 14 m, otáčanie bloku senzora o 90°.

Nastavenie oblasti snímania (pomocou otočiacich mechanizmov)

1 = Dosaň 2 – 14 m, otáčanie bloku senzora o 90°.
 2 = Dosaň 2 – 14 m, otáčanie bloku senzora o 90°.
 2 = Dosaň 2 – 14 m, otáčanie bloku senzora o 90°.

Nastavenie oblasti snímania (pomocou otočiacich mechanizmov)

1 = Dosaň 2 – 14 m, otáčanie bloku senzora o 90°.
 2 = Dosaň 2 – 14 m, otáčanie bloku senzora o 90°.
 2 = Dosaň 2 – 14 m, otáčanie bloku senzora o 90°.

Nastavenie oblasti snímania (pomocou otočiacich mechanizmov)

1 = Dosaň 2 – 14 m, otáčanie bloku senzora o 90°.
 2 = Dosaň 2 – 14 m, otáčanie bloku senzora o 90°.
 2 = Dosaň 2 – 14 m, otáčanie bloku senzora o 90°.

Nastavenie oblasti snímania (pomocou otočiacich mechanizmov)

1 = Dosaň 2 – 14 m, otáčanie bloku senzora o 90°.
 2 = Dosaň 2 – 14 m, otáčanie bloku senzora o 90°.
 2 = Dosaň 2 – 14 m, otáčanie bloku senzora o 90°.

Nastavenie oblasti snímania (pomocou otočiacich mechanizmov)

1 = Dosaň 2 – 14 m, otáčanie bloku senzora o 90°.
 2 = Dosaň 2 – 14 m, otáčanie bloku senzora o 90°.
 2 = Dosaň 2 – 14 m, otáčanie bloku senzora o 90°.

Nastavenie oblasti snímania (pomocou otočiacich mechanizmov)

1 = Dosaň 2 – 14 m, otáčanie bloku senzora o 90°.
 2 = Dosaň 2 – 14 m, otáčanie bloku senzora o 90°.
 2 = Dosaň 2 – 14 m, otáčanie bloku senzora o 90°.

Nastavenie oblasti snímania (pomocou otočiacich mechanizmov)

1 = Dosaň 2 – 14 m, otáčanie bloku senzora o 90°.
 2 = Dosaň 2 – 14 m, otáčanie bloku senzora o 90°.
 2 = Dosaň 2 – 14 m, otáčanie bloku senzora o 90°.

Nastavenie oblasti snímania (pomocou otočiacich mechanizmov)

1 = Dosaň 2 – 14 m, otáčanie bloku senzora o 90°.
 2 = Dosaň 2 – 14 m, otáčanie bloku senzora o 90°.
 2 = Dosaň 2 – 14 m, otáčanie bloku senzora o 90°.

Nastavenie oblasti snímania (pomocou otočiacich mechanizmov)

1 = Dosaň 2 – 14 m, otáčanie bloku senzora o 90°.
 2 = Dosaň 2 – 14 m, otáčanie bloku senzora o 90°.
 2 = Dosaň 2 – 14 m, otáčanie bloku senzora o 90°.

Nastavenie oblasti snímania (pomocou otočiacich mechanizmov)

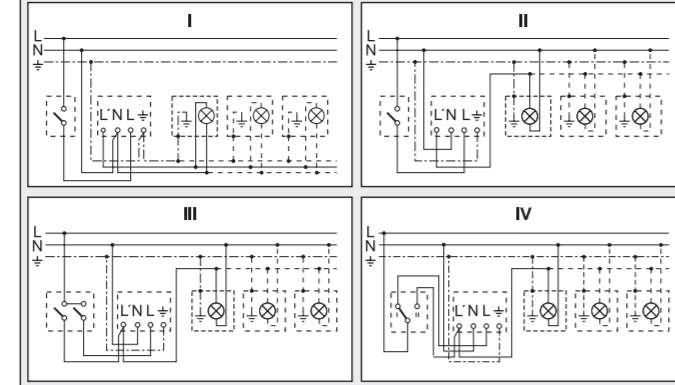
1 = Dosaň 2 – 14 m, otáčanie bloku senzora o 90°.
 2 = Dosaň 2 – 14 m, otáčanie bloku senzora o 90°.
 2 = Dosaň 2 – 14 m, otáčanie bloku senzora o 90°.

Nastavenie oblasti snímania (pomocou otočiacich mechanizmov)

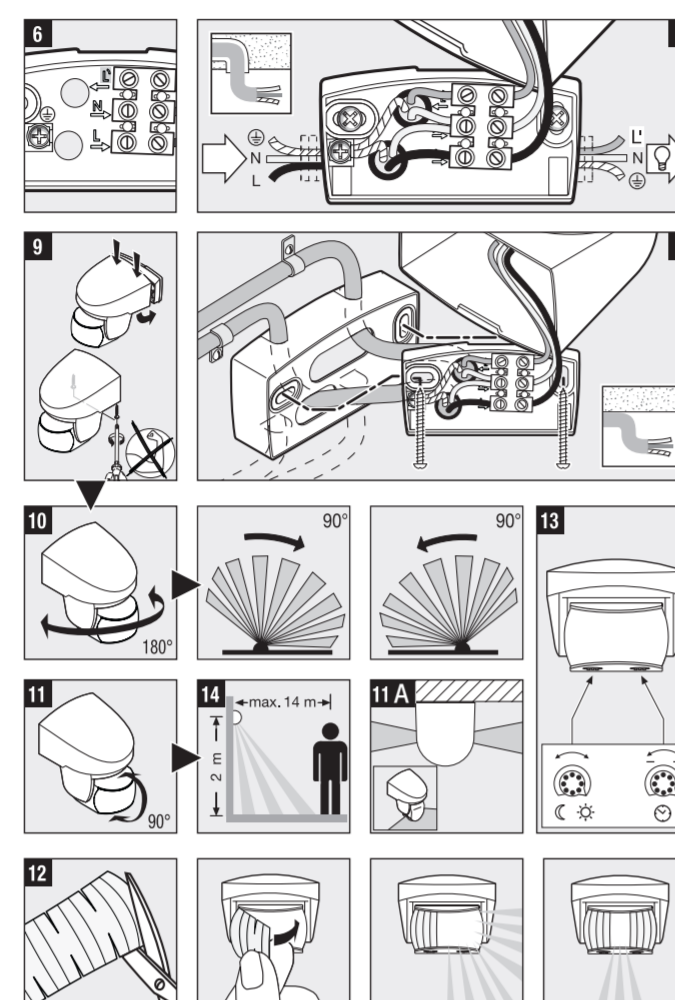
1 = Dosaň 2 – 14 m, otáčanie bloku senzora o 90°.
 2 = Dosaň 2 – 14 m, otáčanie bloku senzora o 90°.
 2 = Dosaň 2 – 14 m, otáčanie bloku senzora o 90°.

Nastavenie oblasti snímania (pomocou otočiacich mechanizmov)

1 = Dosaň 2 – 14 m, otáčanie bloku senzora o 90°.
 2 = Dosaň 2 – 14 m, otáčanie bloku senzora o 90°.
 2 = Dosaň 2 – 14 m, otáčanie bloku senzora o 90°.



DE GB CZ SK PL RO SI HR EE LT LV RU BG CN



110077130 07/2020_A

PL POLSKI

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

Zasad działania

Położenie komfortu i bezpieczeństwa, na skutek ruchu, włącza się światło, alarm, a także i inne urządzenia. Wbudowany pyrotechniczny czujnik na podczerwień odbiera niewidzialne promieniowanie cieplne, emitowane przez poruszające się ciała (ludzi, zwierząt itp.). Zareaguje w ten sposób promieniowaniem cieplnym człowieka. Wykrywa elektronicznie włączone podłączony obwód alarmowy. Przesłady, jak np.: mury lub szklane nie pozwalają na wykrycie promieniowania cieplnego, a zatem nie następuje włączenie lampy.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Przed rozpoczęciem prac należy odłączyć prąd z napięciem, dlatego napięcia należy wyłączać przed i sprawdzić brak napięcia przy montażu prąbnika napięcia.
- Podczas instalacji obwodowego urządzenia mamy do czynienia z pracą wykonaną pod napięciem instalacji.
- Wykonanie w wykonaniu specjalistą, zgodnie z wymaganiami dotyczącymi instalacji i podłączania do zasilania elektrycznego.
- Stosować tylko oryginalne części zamienne.
- Nie wolno rozkładać urządzenia na części. Naprawę może wykonywać jedynie punkt serwisowy.

Wskazówki instalacyjne

1 = przewód prądowy (czarna lub brązowa) 7 = przyłącze przewodu podtynkowego
 2 = przewód prądowy (niebieski) 8 = przyłącze przewodu narynkowego
 PE = przewód ochronny (niebiesko-żółty)
 UWAGA: W razie potrzeby przeczołować przewód ochronny. W przypadku zasilającym można oczywiście zastosować wtyczki sieciowe do ręcznego włączania wyłącznika. Ważne: Pomocnicze złączki może spowodować uszkodzenie urządzenia. Prosimy pamiętać, iż lampy należy zabezpieczyć wyłącznikiem ochronnym o mocy 10 A. Optymalna wysokość montaż: 2 m, montaż na ścianie.

Działanie

Reguluje próg czułości zmierzchnow (Ustawienie fabryczne: praca przy świetle dziennym 2000 luksów):
 Praga de declarare al senzoruji w zakresie 2 – 2000 luksów.
 Praga de declarare al senzoruji w zakresie 2 – 2000 luksów.
 Praga de declarare al senzoruji w zakresie 2 – 2000 luksów.
 Praga de declarare al senzoruji w zakresie 2 – 2000 luksów.

Nastawienie czasu

Reguluje czas włączenia światła w zakresie 2 – 14 min. (okres nocny 0 90°).
 Reguluje czas włączenia światła w zakresie 2 – 14 min. (okres nocny 0 90°).
 Reguluje czas włączenia światła w zakresie 2 – 14 min. (okres nocny 0 90°).

Nastawienie obszaru wykrywania za pomocą pokręteł obrotowych

1 = Dosań 2 – 14 m, obrócenie osłony czujnika o 90°.
 2 = Dosań 2 – 14 m, obrócenie osłony czujnika o 90°.
 2 = Dosań 2 – 14 m, obrócenie osłony czujnika o 90°.

Nastawienie obszaru wykrywania za pomocą pokręteł obrotowych

1 = Dosań 2 – 14 m, obrócenie osłony czujnika o 90°.
 2 = Dosań 2 – 14 m, obrócenie osłony czujnika o 90°.
 2 = Dosań 2 – 14 m, obrócenie osłony czujnika o 90°.

Nastawienie obszaru wykrywania za pomocą pokręteł obrotowych

1 = Dosań 2 – 14 m, obrócenie osłony czujnika o 90°.
 2 = Dosań 2 – 14 m, obrócenie osłony czujnika o 90°.
 2 = Dosań 2 – 14 m, obrócenie osłony czujnika o 90°.

Nastawienie obszaru wykrywania za pomocą pokręteł obrotowych

1 = Dosań 2 – 14 m, obrócenie osłony czujnika o 90°.
 2 = Dosań 2 – 14 m, obrócenie osłony czujnika o 90°.
 2 = Dosań 2 – 14 m, obrócenie osłony czujnika o 90°.

Nastawienie obszaru wykrywania za pomocą pokręteł obrotowych

1 = Dosań 2 – 14 m, obrócenie osłony czujnika o 90°.
 2 = Dosań 2 – 14 m, obrócenie osłony czujnika o 90°.
 2 = Dosań 2 – 14 m, obrócenie osłony czujnika o 90°.

Nastawienie obszaru wykrywania za pomocą pokręteł obrotowych

1 = Dosań 2 – 14 m, obrócenie osłony czujnika o 90°.
 2 = Dosań 2 – 14 m, obrócenie osłony czujnika o 90°.
 2 = Dosań 2 – 14 m, obrócenie osłony czujnika o 90°.

Nastawienie obszaru wykrywania za pomocą pokręteł obrotowych

1 = Dosań 2 – 14 m, obrócenie osłony czujnika o 90°.
 2 = Dosań 2 – 14 m, obrócenie osłony czujnika o 90°.
 2 = Dosań 2 – 14 m, obrócenie osłony czujnika o 90°.

Nastawienie obszaru wykrywania za pomocą pokręteł obrotowych

1 = Dosań 2 – 14 m, obrócenie osłony czujnika o 90°.
 2 = Dosań 2 – 14 m, obrócenie osłony czujnika o 90°.
 2 = Dosań 2 – 14 m, obrócenie osłony czujnika o 90°.

Nastawienie obszaru wykrywania za pomocą pokręteł obrotowych

1 = Dosań 2 – 14 m, obrócenie osłony czujnika o 90°.
 2 = Dosań 2 – 14 m, obrócenie osłony czujnika o 90°.
 2 = Dosań 2 – 14 m, obrócenie osłony czujnika o 90°.

Nastawienie obszaru wykrywania za pomocą pokręteł obrotowych

1 = Dosań 2 – 14 m, obrócenie osłony czujnika o 90°.
 2 = Dosań 2 – 14 m, obrócenie osłony czujnika o 90°.
 2 = Dosań 2 – 14 m, obrócenie osłony czujnika o 90°.

Nastawienie obszaru wykrywania za pomocą pokręteł obrotowych

1 = Dosań 2 – 14 m, obrócenie osłony czujnika o 90°.
 2 = Dosań 2 – 14 m, obrócenie osłony czujnika o 90°.
 2 = Dosań 2 – 14 m, obrócenie osłony czujnika o 90°.

Nastawienie obszaru wykrywania za pomocą pokręteł obrotowych

1 = Dosań 2 – 14 m, obrócenie osłony czujnika o 90°.
 2 = Dosań 2 – 14 m, obrócenie osłony czujnika o 90°.
 2 = Dosań 2 – 14 m, obrócenie osłony czujnika o 90°.

Nastawienie obszaru wykrywania za pomocą pokręteł obrotowych

1 = Dosań 2 – 14 m, obrócenie osłony czujnika o 90°.
 2 = Dosań 2 – 14 m, obrócenie osłony czujnika o 90°.
 2 = Dosań 2 – 14 m, obrócenie osłony czujnika o 90°.

Nastawienie obszaru wykrywania za pomocą pokręteł obrotowych

1 = Dosań 2 – 14 m, obrócenie osłony czujnika o 90°.
 2 = Dosań 2 – 14 m, obrócenie osłony czujnika o 90°.
 2 = Dosań 2 – 14 m, obrócenie osłony czujnika o 90°.

Nastawienie obszaru wykrywania za pomocą pokręteł obrotowych

1 = Dosań 2 – 14 m, obrócenie osłony czujnika o 90°.
 2 = Dosań 2 – 14 m, obrócenie osłony czujnika o 90°.
 2 = Dosań 2 – 14 m, obrócenie osłony czujnika o 90°.

Nastawienie obszaru wykrywania za pomocą pokręteł obrotowych

1 = Dosań 2 – 14 m, obrócenie osłony czujnika o 90°.
 2 = Dosań 2 – 14 m, obrócenie osłony czujnika o 90°.
 2 = Dosań 2 – 14 m, obrócenie osłony czujnika o 90°.

Nastawienie obszaru wykrywania za pomocą pokręteł obrotowych

1 = Dosań 2 – 14 m, obrócenie osłony czujnika o 90°.
 2 = Dosań 2 – 14 m, obrócenie osłony czujnika o 90°.
 2 = Dosań 2 – 14 m, obrócenie osłony czujnika o 90°.

DE DEUTSCH

Das Prinzip

Bewegung schaltet Licht, Alarm und vieles mehr. Für Ihren Komfort, zu Ihrer Sicherheit. Der eingebaute pyrotechnische Infrarot-Detektor erfasst die unsichtbare Wärmestrahlung von sich bewegenden Körpern (Menschen, Tieren, etc.). Diese so erfasste Wärmestrahlung wird elektronisch umgesetzt und schaltet den angeschlossenen Alarm auslöser. Durch Hindernisse wie z.B. Mauern oder Glaswände, wird keine Wärmestrahlung erkannt, es erfolgt also auch keine Schaltung.

Sicherheitshinweise

- Bei der Montage muss die anzuschließende elektrische Leitung spannungsfrei sein. Daher als Erstes Strom abschalten und Sicherung entfernen.
- Bei der Installation des Gerätes handelt es sich um eine Arbeit an der Netzspannung. Sie muss daher nach einem Fachmann nach den geltenden Installationsvorschriften und Anschlussbedingungen durchgeführt werden.
- Nur Original-Ersatzteile verwenden.
- Gerät nicht selbst zerlegen. Die Reparatur darf nur durch eine Fachwerkstatt durchgeführt werden.

Installationshinweise

1 = Stromführender Leiter (meistens schwarz oder braun) 7 Anschluss mit Unterpfeizleitung
 2 = Neutralleiter (meist blau) 8 Anschluss mit Aufpfeizleitung
 PE = eventueller Schutzleiter (grün/gelb)
 Achtung: Schutzleiter bei Bedarf durchschneiden. In die Netzleitung kann selbstverständlich ein Netzschalter zum Ein- und Aus-Schalten des Lichtes in den Verbrauchern der Anschlüsse kann zur Beschädigung des Gerätes führen. Beachten Sie bitte, dass der Stromkreis mit einem 10A-Leitungsschutzschalter abgesichert werden muss. Optimale Montagehöhe: 2 m Wandmontage.

Funktion

1 = Dimmungsinstellung (Werkeinstellung: Tageslichtbetrieb 2000 Lux):
 Stufenlos einstellbare Ansprechschwelle des Sensors von 2 – 2000 Lux.
 Einstellregler auf 0° gestellt = Tageslichtbetrieb ca. 2000 Lux.
 Einstellregler auf 0° gestellt = Dimmungsregler ca. 2 Lux.
 Zur Einstellung des Erfassungsbereiches mit Einstellregler auf 0° (Tageslichtbetrieb) zu stellen.

Zeitstellung

1 = Einstellregler auf 0° gestellt = kürzeste Zeit (8 s)
 Einstellregler auf 0° gestellt = längste Zeit (35 min)
 Bei Einstellregler auf 0° gestellt = kürzeste Zeit (8 s)
 Einstellregler auf 0° gestellt = längste Zeit (35 min)

Umschaltung des Erfassungsbereiches (mit Schwenkvorrichtung)

1 = Reichweite 2 – 14 m, durch Schwenken der Sensorfläche um 90°.
 2 = Schwenken zum Ausrichten an der Wand.
 1 = Reichweite 2 – 14 m, durch Schwenken der Sensorfläche um 90°.
 2 = Schwenken zum Ausrichten an der Wand.
 1 = Reichweite 2 – 14 m, durch Schwenken der Sensorfläche um 90°.
 2 = Schwenken zum Ausrichten an der Wand.

Umschaltung des Erfassungsbereiches (mit Schwenkvorrichtung)

1 = Reichweite 2 – 14 m, durch Schwenken der Sensorfläche um 90°.
 2 = Schwenken zum Ausrichten an der Wand.
 1 = Reichweite 2 – 14 m, durch Schwenken der Sensorfläche um 90°.
 2 = Schwenken zum Ausrichten an der Wand.

Umschaltung des Erfassungsbereiches (mit Schwenkvorrichtung)

1 = Reichweite 2 – 14 m, durch Schwenken der Sensorfläche um 90°.
 2 = Schwenken zum Ausrichten an der Wand.
 1 = Reichweite 2 – 14 m, durch Schwenken der Sensorfläche um 90°.
 2 = Schwenken zum Ausrichten an der Wand.

Umschaltung des Erfassungsbereiches (mit Schwenkvorrichtung)

1 = Reichweite 2 – 14 m, durch Schwenken der Sensorfläche um 90°.
 2 = Schwenken zum Ausrichten an der Wand.
 1 = Reichweite 2 – 14 m, durch Schwenken der Sensorfläche um 90°.
 2 = Schwenken zum Ausrichten an der Wand.

Umschaltung des Erfassungsbereiches (mit Schwenkvorrichtung)

1 = Reichweite 2 – 14 m, durch Schwenken der Sensorfläche um 90°.
 2 = Schwenken zum Ausrichten an der Wand.
 1 = Reichweite 2 – 14 m, durch Schwenken der Sensorfläche um 90°.
 2 = Schwenken zum Ausrichten an der Wand.

Umschaltung des Erfassungsbereiches (mit Schwenkvorrichtung)

1 = Reichweite 2 – 14 m, durch Schwenken der Sensorfläche um 90°.
 2 = Schwenken zum Ausrichten an der Wand.
 1 = Reichweite 2 – 14 m, durch Schwenken der Sensorfläche um 90°.
 2 = Schwenken zum Ausrichten an der Wand.

Umschaltung des Erfassungsbereiches (mit Schwenkvorrichtung)

1 = Reichweite 2 – 14 m, durch Schwenken der Sensorfläche um 90°.
 2 = Schwenken zum Ausrichten an der Wand.
 1 = Reichweite 2 – 14 m, durch Schwenken der Sensorfläche um 90°.
 2 = Schwenken zum Ausrichten an der Wand.

Umschaltung des Erfassungsbereiches (mit Schwenkvorrichtung)

1 = Reichweite 2 – 14 m, durch Schwenken der Sensorfläche um 90°.
 2 = Schwenken zum Ausrichten an der Wand.
 1 = Reichweite 2 – 14 m, durch Schwenken der Sensorfläche um 90°.
 2 = Schwenken zum Ausrichten an der Wand.

Umschaltung des Erfassungsbereiches (mit Schwenkvorrichtung)

1 = Reichweite 2 – 14 m, durch Schwenken der Sensorfläche um 90°.
 2 = Schwenken zum Ausrichten an der Wand.
 1 = Reichweite 2 – 14 m, durch Schwenken der Sensorfläche um 90°.
 2 = Schwenken zum Ausrichten an der Wand.

Umschaltung des Erfassungsbereiches (mit Schwenkvorrichtung)

1 = Reichweite 2 – 14 m, durch Schwenken der Sensorfläche um 90°.
 2 = Schwenken zum Ausrichten an der Wand.
 1 = Reichweite 2 – 14 m, durch Schwenken der Sensorfläche um 90°.
 2 = Schwenken zum Ausrichten an der Wand.

Umschaltung des Erfassungsbereiches (mit Schwenkvorrichtung)

1 = Reichweite 2 – 14 m, durch Schwenken der Sensorfläche um 90°.
 2 = Schwenken zum Ausrichten an der Wand.
 1 = Reichweite 2 – 14 m, durch Schwenken der Sensorfläche um 90°.
 2 = Schwenken zum Ausrichten an der Wand.

Umschaltung des Erfassungsbereiches (mit Schwenkvorrichtung)

1 = Reichweite 2 – 14 m, durch Schwenken der Sensorfläche um 90°.
 2 = Schwenken zum Ausrichten an der Wand.
 1 = Reichweite 2 – 14 m, durch Schwenken der Sensorfläche um 90°.
 2 = Schwenken zum Ausrichten an der Wand.

Umschaltung des Erfassungsbereiches (mit Schwenkvorrichtung)

1 = Reichweite 2 – 14 m, durch Schwenken der Sensorfläche um 90°.
 2 = Schwenken zum Ausrichten an der Wand

